



FRANÇAIS

↓ ENGLISH

↓ DEUTSCH

CONDITIONS DE PARTICIPATION AU JEU-CONCOURS INSTAGRAM OPEN HOUSE #UNENUITECOCAPSULE

ARTICLE 1 ORGANISATEURS, OBJET DU JEU- CONCOURS, MODES DE PARTICIPATION

Open House, Rue des Mouettes 11, 1227 Genève, et Les Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genève, organisent un jeu-concours gratuit et sans obligation d'achat.

Ce jeu-concours invite les participant.e.s à prendre une photo de la vue idéale/rêvée ou ils.elles installeraient l'Eco-capsule, la poster sur leur compte instagram en taguant le compte Instagram [@openhousegeneva](#), taguer 2 ami.e.s et suivre le compte Instagram [@openhousegeneva](#).

La participation au jeu-concours permet de gagner potentiellement 3 x 1 nuitée pour 2 personnes dans l'Eco-capsule située aux Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genève, Suisse, avec accès au sauna, petit déjeuner et fondue offerts (boissons, frais de déplacement, parking en sus) pour les nuits des 15 février 2022, 1 mars 2022, 5 avril 2022. 3 gagnant.e.s au total.

ARTICLE 2 DUREE DU JEU

Ce jeu-concours se déroulera du 29 novembre au 6 décembre 2021, jusqu'à 23 h 59, CET, inclus.

La sélection des 3 gagnant.e.s aura lieu le 8 décembre 2021 par tirage au sort en direct sur instagram.

**ARTICLE 3
CONDITIONS
DE PARTICIPATION
AU JEU-CONCOURS**

Est autorisée à participer à ce jeu-concours gratuit et sans obligation d'achat, toute personne physique âgée d'au moins 18 ans et domiciliée en Suisse. Ne sont pas autorisés à participer les organes et les employés des organisations, leurs familles (conjoint, descendants directs), ainsi que toute personne mise en relation professionnellement avec le présent jeu-concours.

**ARTICLE 4
MODALITÉS DE
PARTICIPATION**

Pour participer au tirage au sort, il faut à prendre une photo de la vue idéale/rêvée ou ils·elles installeraient l'Ecocapsule, la poster en taguant le compte Instagram [@openhousegeneva](#), taguer 2 ami·e·s et suivre le compte Instagram [@openhousegeneva](#).

Est considérée participant·e, toute personne ayant respecté l'ensemble des démarches pour accéder au jeu-concours pendant la période prévue à l'art. 2.

**ARTICLE 5
DESIGNATION
DES GAGNANT·E·S**

Les gagnant·e·s seront tirés au sort le 8 décembre 2021 parmi tous les participants qui remplissent les conditions de participation au concours.

**ARTICLE 6
AVIS AUX
GAGNANT·E·S**

Les gagnant·e·s seront contacté·e·s par message privé Instagram, ainsi que sur leur commentaire avant le 10 décembre 2021. Ils disposeront alors d'un délai de 10 jours jusqu'au 20 décembre 2021 pour répondre et obtenir le prix. S'ils ne se manifestent pas dans le délai prescrit, l'organisateur se réserve le droit de retirer le prix et de le remettre à un·e autre participant·e remplissant les conditions de participation au jeu-concours. L'attribution du prix ne peut faire l'objet d'une contestation et aucune correspondance n'est échangée sur l'organisation du concours.

Un bon pour la nuitée sera envoyé par e-mail, avec les heures d'arrivés et de départ de l'Ecocapsule située aux Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genève, Suisse.

**ARTICLE 7
PRIX**

3 × 1 nuit dans l'Ecocapsule située aux Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genève, Suisse, avec accès au sauna, petit déjeuner et fondue (boissons, frais de déplacement, parking en sus) les 15 février 2022, 1 mars 2022, 5 avril 2022. 3 gagnant·e·s au total

Le prix ne peut pas être versé en espèces. Il n'est ni échangeable ni remboursable contre de l'argent. Le prix peut être transféré à un·e tiers.

**ARTICLE 8
DONNÉES
PERSONNELLES**

Toutes les données personnelles soumises par les participant·e·s lors du jeu-concours sont traitées en conformité à la réglementation en matière de protection des données et ne sont en aucun cas transmises à des tiers.

Les participant·e·s acceptent que, dans le cadre du jeu-concours, leurs données personnelles (nom, âge, contact) soient utilisées par Open House à des fins de marketing (notamment newsletter ou publipostage adressé) et à des fins de notification du gain.

**ARTICLE 9
ACCEPTATION
DES CONDITIONS
DU JEU**

En s'inscrivant au tirage au sort, les participant·e·s acceptent pleinement et sans réserve les présentes conditions de participation.

Toute violation des conditions générales du jeu-concours entraîne l'exclusion du concours, la nullité de sa participation et de l'attribution du lot, voire, selon le cas, des poursuites pénales et/ou civiles. Open House est en droit de modifier à tout moment les conditions de participation ainsi que de modifier ou limiter les gains sans justification.

**ARTICLE 10
DEMANDES
D'INFORMATIONS
ET RECLAMATIONS**

Ce jeu-concours ne fera l'objet d'aucun échange de correspondance par quelque mode que ce soit, excepté avec les gagnant·e·s.

**ARTICLE 11
DROIT APPLICABLE
ET FOR**

Tout recours en justice est exclu. Le présent jeu-concours est soumis au droit suisse exclusivement.

CONDITIONS OF PARTICIPATION TO THE INSTAGRAM OPEN HOUSE CONTEST #UNENUITECOCAPSULE

ARTICLE 1 ORGANIZERS, PURPOSE OF THE CONTEST, PARTICIPATION METHODS

Open House, Rue des Mouettes 11, 1227 Geneva, and Les Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Geneva, are organizing a free contest with no obligation to buy.

This contest invites participants to take a picture of the ideal/dreamed view where they would install the Ecocapsule, post it on their Instagram account tagging the Instagram account [@openhousegeneva](#), tag 2 friends and follow the Instagram account [@openhousegeneva](#)

Participation in the contest allows you to potentially win 3 × 1 night for 2 people in the Ecocapsule located at the Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Geneva, Switzerland, with free access to the sauna, breakfast and a fondue (drinks, travel expenses, parking are not included) for the nights of February 15, 2022, March 1, 2022 and April 5, 2022. 3 winners in total.

ARTICLE 2 DURATION OF THE GAME

This contest will run from November 29 to December 6, 2021, up to and including 11:59 p.m. CET.

The selection of the 3 winners will take place on December 8, 2021 live on instagram.

ARTICLE 3 CONDITIONS OF PARTICIPATION IN THE CONTEST

Any person aged 18 years or older and resident in Switzerland is authorized to participate in this free contest without any obligation to buy. Bodies and employees of the organizations, their families (spouse, direct descendants), as well as any person professionally connected with this contest are not authorized to participate.

**ARTICLE 4
PARTICIPATION
MODALITIES**

To participate in the draw, you must take a photo of the ideal/dreamed of view where they would install the Ecocapsule, post it tagging the Instagram account [@openhousegeneva](#), tag 2 friends and follow the Instagram account [@openhousegeneva](#).

Is considered a participant, any person who has complied with all the steps to access the contest during the period provided in art. 2.

**ARTICLE 5
DESIGNATION
OF THE WINNERS**

The winners will be selected at random on December 8, 2021 from among all participants who meet the conditions for participation in the contest.

**ARTICLE 6
NOTIFICATION
OF WINNERS**

The winners will be contacted by private message on Instagram, as well as on their comment before December 10, 2021. They will then have 10 days until December 20, 2021 to respond and receive the prize. If they do not respond within the prescribed time period, the organizer reserves the right to withdraw the prize and award it to another participant who meets the conditions for participation in the contest. The awarding of the prize cannot be contested and no correspondence will be entered into regarding the organization of the contest.

A voucher for the overnight stay will be sent by e-mail, with the arrival and departure times of the Ecocapsule located at Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Geneva, Switzerland.

**ARTICLE 7
PRIZES**

3 × 1 night in the Ecocapsule located at the Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Geneva, Switzerland, with access to the sauna, breakfast and fondue (drinks, travel expenses, parking not included) on February 15, 2022, March 1, 2022, April 5, 2022. 3 winners in total

The prize cannot be paid in cash. It is not exchangeable or refundable for cash. The prize can be transferred to a third party.

**ARTICLE 8
PERSONAL DATA**

All personal data submitted by the participants in the competition will be processed in accordance with data protection regulations and will not be passed on to third parties under any circumstances.

Participants agree that, in the context of the competition, their personal data (name, age, contact details) may be used by Open House for marketing purposes (in particular newsletters or addressed mailings) and for the purpose of notifying the winner.

**ARTICLE 9
ACCEPTANCE
OF THE TERMS
OF THE GAME**

By entering the prize draw, participants fully and unreservedly accept these terms and conditions of participation. Any violation of the general terms and conditions of the competition will result in exclusion from the competition, invalidation of participation and the awarding of the prize, or even criminal and/or civil proceedings, as the case may be. Open House is entitled to change the conditions of participation at any time and to change or limit the prizes without justification.

**ARTICLE 10
INQUIRIES AND
COMPLAINTS**

No correspondence will be entered into about this competition by any means whatsoever, except with the winners.

**ARTICLE 11
APPLICABLE LAW
AND JURISDICTION**

Any legal action is excluded. The present contest is subject to Swiss law exclusively.

TEILNAHMEBEDINGUNGEN FÜR DAS OPEN HOUSE INSTAGRAM-GEWINNSPIEL #UNENUITECOCAPSULE

ARTIKEL 1 VERANSTALTER, GEGENSTAND DES GEWINNSPIELS TEILNAHME- BEDINGUNGEN

Open House, Rue des Mouettes 11, 1227 Genf, und Les Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genf, veranstalten ein kostenloses und unverbindliches Gewinnspiel.

Das Gewinnspiel fordert die Teilnehmer auf, ein Foto von der idealen/erträumten Aussicht zu machen, wo sie die Ecocapsule aufstellen würden, es auf ihrem Instagram-Account zu posten und den Instagram-Account [@openhousegeneva](#) zu taggen, 2 Freunde zu taggen und dem Instagram-Account [@openhousegeneva](#) zu folgen.

Durch die Teilnahme am Gewinnspiel können potenziell 3 × 1 Übernachtung für 2 Personen in der Ecocapsule in Les Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genf, Schweiz, mit kostenlosen Sauna, Frühstück und Fondue (Getränke, Reisekosten, Parkgebühren sind nicht inbegriffen) für die Nächte vom 15. Februar 2022, 1. März 2022, 5. April 2022 gewonnen werden. Insgesamt 3 Gewinner.

ARTIKEL 2 DAUER DES GEWINNSPIELS

Das Gewinnspiel läuft vom 29. November bis zum 6. Dezember 2021, bis einschließlich 23:59 Uhr MEZ.

Die Auswahl der drei Gewinner/innen findet am 8. Dezember 2021 Live auf Instagram statt.

ARTIKEL 3 TEILNAHME- BEDINGUNGEN FÜR DAS GEWINNSPIEL

Teilnahmeberechtigt an diesem kostenlosen und unverbindlichen Gewinnspiel ist jede natürliche Person, die mindestens 18 Jahre alt ist und ihren Wohnsitz in der Schweiz hat. Nicht teilnahmeberechtigt sind die Organe und Angestellten der Organisationen, ihre Familien (Ehepartner, direkte Nachkommen) sowie alle Personen, die beruflich mit dem vorliegenden Gewinnspiel in Verbindung gebracht werden.

**ARTIKEL 4
TEILNAHME-
BEDINGUNGEN**

Um an der Verlosung teilzunehmen, müssen Sie ein Foto von der idealen/erträumten Aussicht machen, wo sie die Ecocapsule aufstellen würden, es posten und dabei das Instagram-Konto [@openhousegeneva](#) taggen, zwei Freunde taggen und dem Instagram-Konto [@openhousegeneva](#) folgen.

Als Teilnehmer/in gilt jede Person, die alle Schritte für den Zugang zum Gewinnspiel innerhalb des in Artikel 2 festgelegten Zeitraums befolgt hat.

**ARTIKEL 5
BESTIMMUNG DER
GEWINNER/INNEN**

Die Gewinner werden am 8. Dezember 2021 unter allen Teilnehmern, die den Bedingungen für die Teilnahme am Gewinnspiel erfüllen, ausgelost.

**ARTIKEL 6
BENACH-
RICHTIGUNG DER
GEWINNER/INNEN**

Die Gewinner werden bis zum 10. Dezember 2021 über eine private Instagram-Nachricht sowie über ihren Kommentar benachrichtigt. Sie haben dann 10 Tage Zeit bis zum 20. Dezember 2021, um zu antworten und den Preis zu erhalten. Wenn sie sich nicht innerhalb dieser Frist melden, behält sich der Veranstalter das Recht vor, den Preis zurückzuziehen und ihn an eine/n andere/n Teilnehmer/in zu vergeben, der die Bedingungen für die Teilnahme am Gewinnspiel erfüllt. Die Vergabe des Preises ist nicht anfechtbar und es wird keine Korrespondenz über die Organisation des Wettbewerbs geführt.

Ein Gutschein für die Übernachtung wird per E-Mail verschickt und enthält die Ankunfts- und Abfahrtszeiten der Ecocapsule, die sich in Les Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genf, Schweiz, befindet.

**ARTIKEL 7
PREIS**

3 × 1 Nacht in der Ecocapsule in Les Bains des Pâquis, Quai du Mont-Blanc 30, 1201 Genf, Schweiz, mit Zugang zur Sauna, Frühstück und Fondue (Getränke, Reisekosten, Parkgebühren nicht inbegriffen) am 15. Februar 2022, 1. März 2022, 5. April 2022. 3 Gewinner/innen insgesamt.

Der Preis kann nicht in bar ausgezahlt werden. Er kann nicht gegen Geld umgetauscht oder zurückerstattet werden. Der Preis kann auf eine dritte Person übertragen werden.

**ARTIKEL 8
PERSÖNLICHE
DATEN**

Alle persönlichen Daten, die von den Teilnehmern im Rahmen des Gewinnspiels übermittelt werden, werden in Übereinstimmung mit den Datenschutzbestimmungen behandelt und nicht an Dritte weitergegeben.

Die Teilnehmer/in erklären sich damit einverstanden, dass ihre persönlichen Daten (Name, Alter, Kontakt) im Rahmen des Gewinnspiels von Open House zu Marketingzwecken (insbesondere Newsletter oder adressierte Postwurfsendungen) und zur Benachrichtigung über den Gewinn verwendet werden.

**ARTIKEL 9
ANNAHME
DER SPIEL-
BEDINGUNGEN**

Mit der Anmeldung zur Verlosung akzeptieren die Teilnehmer/innen die vorliegenden Teilnahmebedingungen vollständig und vorbehaltlos.

Jeder Verstoß gegen die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Gewinnspiels führt zum Ausschluss vom Wettbewerb, zur Ungültigkeit ihrer Teilnahme und der Zuteilung des Gewinns und kann je nach Fall sogar straf- und/oder zivilrechtlich verfolgt werden. Open House ist berechtigt, die Teilnahmebedingungen jederzeit zu ändern sowie die Gewinne ohne Begründung zu ändern oder zu begrenzen.

**ARTIKEL 10
INFORMATION-
ANFRAGEN UND
REKLAMATIONEN**

Dieses Gewinnspiel ist nicht Gegenstand von Korrespondenz jeglicher Art, außer mit den Gewinnern.

**ARTIKEL 11
ANWENDBARES
RECHT UND
GERICHTSSTAND**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Das vorliegende Gewinnspiel unterliegt ausschließlich dem Schweizer Recht.